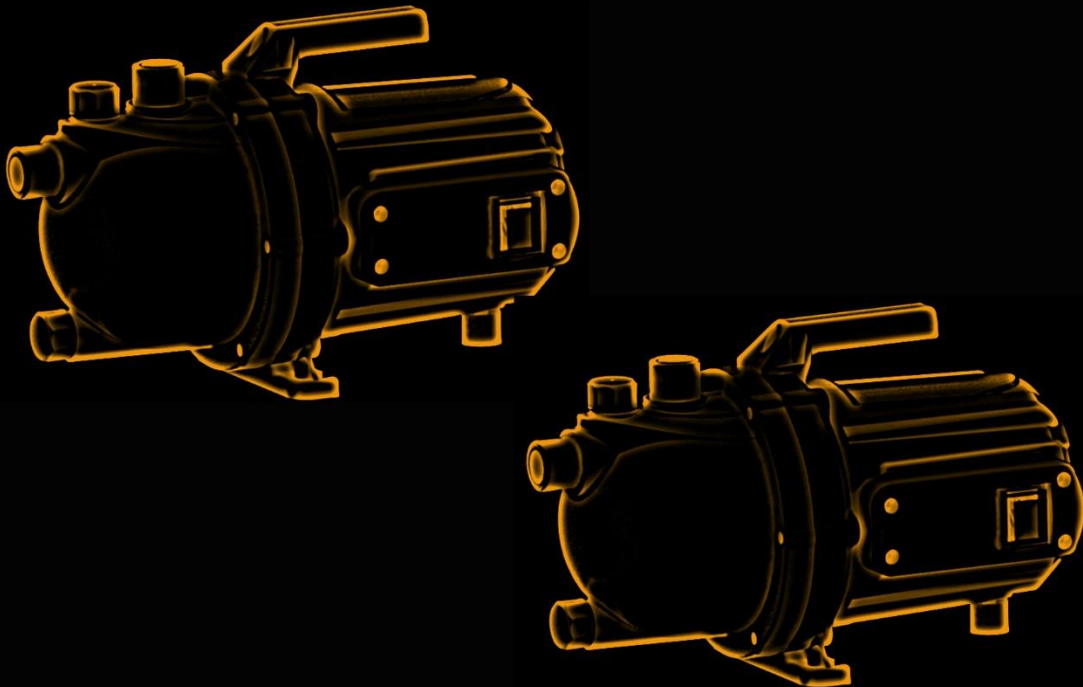


FUXTEC

de en fr ita es

Manual de instrucciones

Bomba de agua eléctrica para jardín FX-GP1600 / FX-GP1800 / FX-GP1200



ACHTUNG: Bitte lesen Sie sich vor Arbeitsbeginn das Betriebshandbuch aufmerksam durch, da es alle wichtigen Informationen und Sicherheitshinweise enthält, deren Einhaltung die Voraussetzung für den ordnungsgemäßen Gebrauch dieses Gerätes ist.

FUXTEC GmbH
KAPPSTR.69 , 71083 HERRENBERG - GÜLTSTEIN , GERMANY

MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL

FX-GP1600 / FX-GP1800/ FX-GP1200



Los modelos FX-GP1600 y FX-GP1800 difieren en cuanto a prestaciones, pero son idénticos en cuanto a diseño.

Año de producción.2020

Su nuevo dispositivo ha sido desarrollado y diseñado para cumplir con los altos estándares de FUXTEC, como la facilidad de uso y la seguridad del usuario. Si se maneja correctamente, este dispositivo le servirá durante muchos años.



ADVERTENCIAS: Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender este manual antes de utilizar el aparato.

FUXTEC GMBH












KAPPSTRASSE 69, 71083 HERRENBERG, ALEMANIA

CONTENIDOS

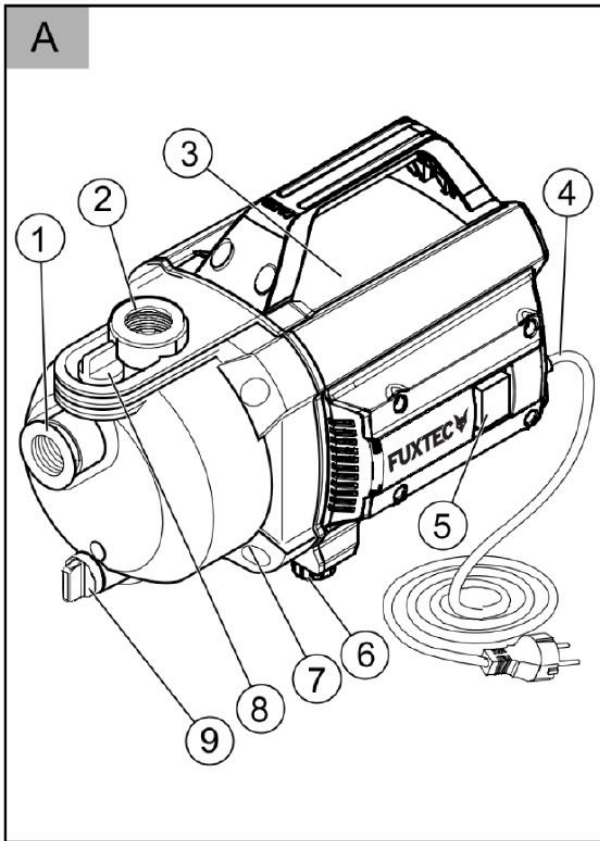
1. DATOS TÉCNICOS	4
2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	5
3. USO PREVISTO E INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD.....	7
4. SÍMBOLOS.....	9
5. CUIDADO Y MANTENIMIENTO DEL APARATO.....	10
6. MONTAJE Y PUESTA EN MARCHA DEL DISPOSITIVO.....	10
7. ASISTENCIA EN CASO DE MAL FUNCIONAMIENTO	12
8. CONSERVACIÓN:.....	13

Nos esforzamos constantemente por mejorar nuestros productos. Por esta razón, los datos técnicos y las ilustraciones pueden cambiar.

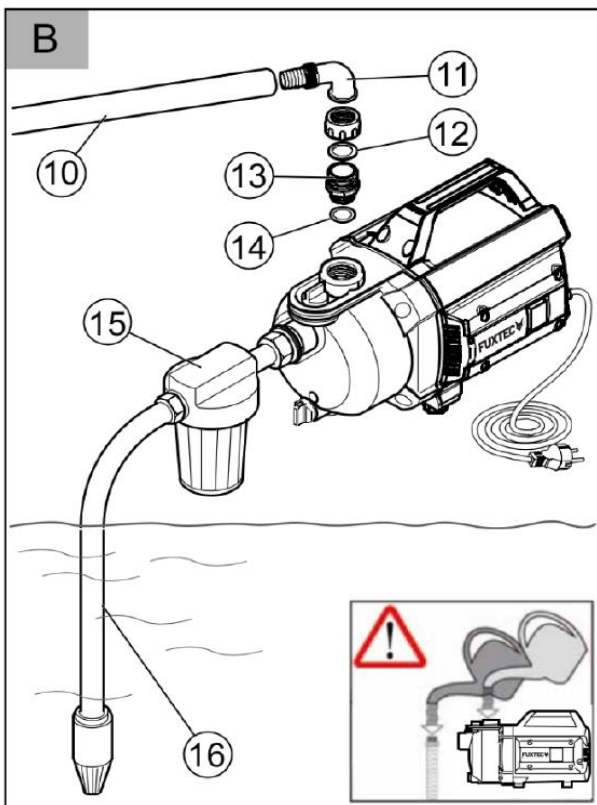
1. Datos técnicos

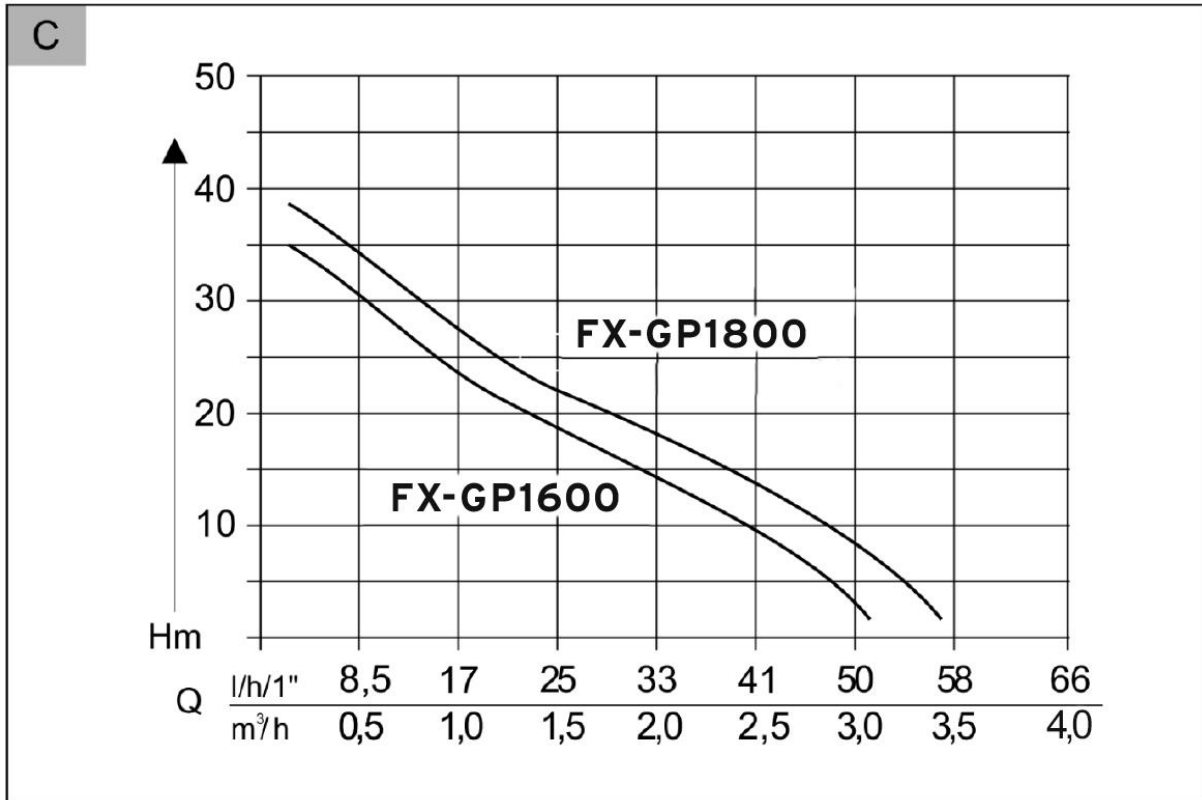
	FX-GP1600	FX-GP1800
	600 W	800 W
	230 V AC/50 Hz	230 V AC/50 Hz
	X 4	X 4
	76 dB (A)	77 dB (A)
	9 m	9 m
	35 m / 3,5 bar	38 m / 3,8 bar
	3100 l/h	3400 l/h
	35 °C	35 °C
	1"	1"
	6,4 kg	6,9 kg

2. Descripción del producto



N.	Componente
1	Conexión de la tubería de entrada/succión de la bomba
2	Salida de la bomba/conexión de la tubería de suministro
3	Cárter del motor
4	Cable de conexión
5	Interruptor de encendido/apagado
6	Pie de la bomba
7	Cuerpo de la bomba
8	Tornillo de llenado
9	Tornillo de descarga del cuerpo de la bomba
10	Tubo de salida (accesorio)
11	Boquilla angular
12	Junta
13	Boquilla de conexión
14	Junta
15	Filtro (accesorio)
16	Tubo de aspiración (accesorio)





3. Uso previsto e instrucciones generales de seguridad

La bomba está destinada al uso privado en el hogar y el jardín. Sólo debe utilizarse dentro de los límites establecidos de acuerdo con los datos técnicos.

La bomba es adecuada para:

- riego y regadío
- trasvase y vaciado de depósitos (por ejemplo, piscinas)
- extraer agua de fuentes, barriles de agua de lluvia y cisternas.

La bomba sólo es adecuada para bombear los siguientes líquidos

- agua limpia, agua de lluvia
- agua clorada (por ejemplo, piscinas)

Un uso diferente o ulterior no se considera conforme a la finalidad prevista.

Posible uso incorrecto

La bomba no debe utilizarse en funcionamiento permanente. No es adecuado para el bombeo de:

- agua potable
- agua salada
- productos alimenticios
- agua sucia
- líquidos agresivos, productos químicos
- líquidos corrosivos, inflamables, explosivos o efervescentes
- líquidos a temperaturas superiores a 35 °C
- agua arenosa y líquidos abrasivos.

Instrucciones de seguridad:

- No permita que el aparato sea utilizado por niños o personas que no estén familiarizadas con las instrucciones de uso.
- Nunca levante, transporte o sujete la unidad por el cable de conexión.
- Se prohíben las modificaciones o cambios no autorizados en el dispositivo.
- Desenchufe siempre la clavija de alimentación antes de trabajar en el aparato.
- No utilice la bomba sin un dispositivo de corriente residual.
- La bomba debe ser alimentada con corriente alterna de 230V como se especifica en la placa de características.
- No utilice el cable de alimentación para transportar la bomba ni la desenchufe.
- Asegúrese de que las conexiones eléctricas estén protegidas contra la

humedad.

- Evite que la bomba funcione en seco. Nunca haga funcionar la bomba si el tubo de aspiración está obstruido.
- Está estrictamente prohibido bombear líquidos corrosivos, altamente inflamables, agresivos o explosivos (como gasolina, queroseno o nitro diluyente), agua salada y alimentos.
- No utilice la bomba si los dispositivos de seguridad están dañados. No desactivar nunca los dispositivos de seguridad.
- No haga funcionar las bombas en atmósferas explosivas, como líquidos inflamables, gas o polvo.
- Mantenga a los niños y a las personas no cualificadas lejos de la bomba cuando esté en uso.
- Riesgo de lesiones por agua caliente. Si la bomba funciona durante mucho tiempo cuando la salida está cerrada, el agua de la bomba puede calentarse y el agua caliente puede salir por la salida y causar lesiones.
- Tenga cuidado, observe lo que hace y utilice el sentido común cuando utilice una bomba.
- Mantenga la bomba en buen estado. Si la bomba está dañada, hágala reparar por un profesional antes de utilizarla.
- Esta bomba no está destinada a ser utilizada por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso de la bomba por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Mantenga a los niños bajo control y asegúrese de que no jueguen con la bomba o su cable de alimentación. Mantenga a los niños alejados de la bomba mientras trabaja.

Seguridad eléctrica:

- Si hay personas en la piscina o en el estanque del jardín, no haga funcionar la bomba.
- La tensión de red doméstica debe coincidir con las especificaciones de tensión de red de los datos técnicos, no utilice ninguna otra tensión de alimentación.
- El aparato sólo puede funcionar en equipos eléctricos que cumplan la norma DIN/VDE0100, partes 737, 738 y 702. Para la protección de los fusibles debe instalarse un interruptor automático de 10 A y un interruptor diferencial con una corriente residual nominal de 10/30 mA.
- Utilice únicamente cables de extensión para uso en exteriores - sección mínima de 1,5 mm². Desenrolle siempre completamente las bobinas de cable.

- No se deben utilizar cables alargadores dañados o frágiles.
- Compruebe el estado de su cable alargador antes de cada uso.
- La clavija del cable de la bomba debe coincidir con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna manera. No utilice enchufes adaptadores. Los enchufes no modificados y las tomas de corriente correspondientes reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto físico con superficies conectadas a tierra.
- La bomba está equipada con una salida compatible. La fuente de alimentación de su país debe cumplir con la normativa internacional.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificación similar para evitar el peligro.

La bomba aspira el líquido directamente a través de los orificios de aspiración y lo envía a la salida de la bomba.

Se acciona mediante un interruptor de encendido y apagado.

Dispositivos de seguridad y protección Interruptor de protección térmica

La bomba está equipada con un interruptor de protección térmica que apaga el motor en caso de sobrecalentamiento. Tras una fase de enfriamiento de unos 15-20 minutos, la bomba se reactiva automáticamente.

4. Símbolos



La bomba no debe eliminarse con los residuos domésticos normales, sino que debe eliminarse de acuerdo con la normativa medioambiental local.



Cumplimiento de las normas de seguridad vigentes en el mercado de la UE



Lea las instrucciones de uso antes de utilizarlo.

5. Cuidado y mantenimiento del aparato

ATENCIÓN: ¡Desconecte el enchufe antes de realizar cualquier tipo de mantenimiento o revisión!

- En el caso de una instalación temporal, la unidad debe ser enjuagada con agua limpia después de cada uso.
- En el caso de una instalación permanente, compruebe cada 3 meses que el mecanismo de arranque funciona correctamente.
- Retire regularmente la suciedad que pueda acumularse en el estanque.
- No exponga las bombas a las heladas.
- Evitar el funcionamiento en seco de la bomba.
- No dañe el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desconectar la bomba.
- Limpie la bomba regularmente si el líquido aspirado provoca sedimentos.
- Evite los golpes, no deje caer la bomba.
- Por favor, aclare la bomba con agua limpia después de bombear agua de piscina clorada o líquidos que dejen residuos.
- Si la bomba está atascada, desconecte primero la bomba de la red eléctrica y asegúrela para que no se vuelva a conectar.
- A continuación, retire la línea de succión en la entrada de la bomba.
- A continuación, conecte la línea de presión a la línea de agua.
- Deje que fluya suficiente agua a través de la carcasa de la bomba hasta que la obstrucción se disuelva.
- Encienda brevemente la bomba para comprobar si funciona libremente.
- Vuelva a poner en marcha la bomba como se ha descrito.

6. Montaje y puesta en marcha del dispositivo

Colocación de la bomba

1. Proporcionar un lugar plano y sólido.
2. Colocar la bomba en posición horizontal y a salvo de inundaciones.

Atención: La bomba debe estar protegida de la lluvia y de los chorros de agua directos.
Conexión de la línea de aspiración

AVISO:

Se recomienda instalar tubos flexibles en la entrada de la bomba. De este modo, no se puede ejercer ninguna presión o tirón mecánico sobre la bomba.

1. Elija la longitud de la tubería de aspiración para que la bomba no pueda funcionar en seco. El tubo de aspiración debe estar siempre al menos 30 cm por debajo de la superficie del agua.
2. Conexión del tubo de aspiración. Durante esta operación, asegúrese de que la conexión sea firme, sin dañar la rosca.
3. En el caso de agua con un contenido mínimo de arena, debe instalarse un prefiltro entre la tubería de aspiración y la entrada de la bomba. Infórmese en su distribuidor especializado.
4. Coloque siempre el tubo de aspiración en ángulo.

AVISO

Si la altura de aspiración es superior a 4 m, es necesario instalar una manguera de aspiración con un diámetro superior a 1".

Instalación de la tubería de suministro

1. Enrosque la boquilla de conexión (13) con la junta redonda (14) en la salida de la bomba (2).
2. Atornille la boquilla angular (11) con la junta (12) en la boquilla de conexión (13) y gire la boquilla angular en la dirección deseada.
3. Asegure el tubo de presión (10) con la boquilla angular (11).
4. Abra uno de los cierres de la tubería de suministro (válvula, boquilla, grifo).

Puesta en marcha

¡ATENCIÓN!

Riesgo de daños en el equipo.

El funcionamiento en seco arruina la bomba. Para poder aspirar inmediatamente, la bomba debe llenarse de agua hasta el rebosadero antes de cada puesta en marcha.

1. Abra el tapón de llenado (figura 1, punto 8).
2. Llene el agua a través del tornillo de llenado hasta que llegue a la muesca del cuerpo de la bomba.
3. Vuelva a enroscar el tapón de llenado.

1. Abra todos los cierres de la línea de presión (válvula, boquilla de pulverización, grifo de agua).
2. Inserte el enchufe del cable de conexión en la toma de corriente.
3. Encienda la bomba con el interruptor de encendido/apagado.

¡ATENCIÓN!

Riesgo de daños en el equipo.

Una tubería de descarga cerrada puede dañar la bomba.

- No haga funcionar la bomba contra una tubería de impulsión cerrada.

Apagar la bomba

1. Apague la bomba con el interruptor de encendido/apagado después de usarla.
2. Cierre todos los sellos en la línea de drenaje.

¡ATENCIÓN!**Riesgo de lesiones por agua caliente**

¡Con el uso prolongado contra el lado de presión cerrado (> 10 min) el agua en la bomba puede calentarse fuertemente y salirse sin control!

- Desconecte la bomba de la red eléctrica y deje que la bomba y el agua se enfríen.
- Ponga la bomba en funcionamiento sólo cuando haya eliminado todos los fallos.

El peligro de lesiones por agua caliente puede surgir en los siguientes casos

- instalación incorrecta,
- lado de descarga cerrado,
- falta de agua en el tubo de aspiración o
- presostato defectuoso.
-

Procedimiento

1. Desconecte la bomba de la red eléctrica y deje que la bomba y el agua se enfríen.
2. Compruebe la bomba, la instalación y el estado del agua.
3. Ponga la bomba en funcionamiento sólo cuando haya eliminado todos los fallos.

7. Asistencia en caso de mal funcionamiento**Atención - ¡Peligro de descarga eléctrica!**

Al trabajar en la bomba, existe el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

- Desconecte la clavija de alimentación antes de realizar cualquier trabajo de localización de averías.
- Haz que un electricista cualificado repare las averías de la instalación eléctrica.

Anomalía	Posible causa	Remedio
El motor no arranca.	Impulsor bloqueado.	Eliminar la suciedad en la zona de aspiración. Limpie con una herramienta adecuada a través de la abertura trasera del alojamiento del motor.
	El disyuntor térmico se ha disparado.	Espere hasta que el interruptor térmico vuelva a encender la bomba. Preste atención a la temperatura máxima del líquido bombeado. Hacer revisar la bomba.

	No hay tensión de red.	Compruebe los fusibles y haga que un electricista cualificado revise el suministro eléctrico.
La bomba gira, pero no bombea.	Nivel de agua demasiado bajo.	Sumergir más la manguera de aspiración.
	Aire en el cuerpo de la bomba.	Llena la bomba.
	La bomba aspira aire.	Compruebe la estanqueidad de todos los racores de conexión y de la tapa del filtro.
	Obstrucción en el lado de succión.	Atención. Peligro de quemaduras por agua caliente. Eliminar la suciedad en la zona de aspiración.
	Tubo de suministro cerrado.	Precaución. Peligro de quemaduras por agua caliente. Abra el tubo de presión.
	Tubo de suministro doblada.	Estire el tubo de salida.
Cantidad bombeada demasiado pequeña	Tubo de entrega doblado.	Estire el tubo de salida.
	Diámetro de la tubería demasiado pequeño.	Utilice un tubo de suministro más grande.
	Obstrucción en el lado de succión.	Eliminar la suciedad en la zona de aspiración.
	Altura de entrega excesiva.	Preste atención a la altura máxima de entrega, véase los datos técnicos.
	Altura de aspiración excesiva.	Compruebe la altura de aspiración, preste atención a la altura máxima de aspiración. - ver datos técnicos.

8. Conservación:

1. Vaciar la tubería de aspiración y descarga.
2. Desenroscar el tornillo de vaciado y dejar salir el agua de la bomba.
3. Vuelva a apretar el tornillo de vaciado y guarde la bomba y los accesorios al abrigo de las heladas.

9. Declaración de conformidad de la CE

Nosotros,

FUXTEC GMBH

KAPPSTRASSE 69, 71083 HERRENBERG, ALEMANIA

Declaramos que la máquina descrita a continuación, en virtud de su diseño y construcción y en la versión que hemos comercializado, cumple con los requisitos básicos de salud y seguridad pertinentes de las directivas de la CE.

Tipo de aparato:

Gartenpumpe / Garden Pump

Modelo:

FX-GP1600/FX-GP1800

Marca comercial:

FUXTEC

Normas CE pertinentes:

2014/30/EU

Normas aplicadas:

EN 60335-1:2012

Firma/fecha del fabricante:



Tim Gumprecht, 07.01.2020

el nombre y la dirección de la
persona autorizada a rellenar la
ficha técnica establecida en la
Comunidad

Tim Gumprecht
FUXTEC GMBH - KAPPSTRASSE 69, 71083 HERRENBERG,
ALEMANIA

